

Art. 4.

Lorsqu'un ressortissant portugais (suédois), atteint d'une maladie mentale, est rapatrié, le dossier médical du malade tenu à la maison d'aliénés sera communiqué aux autorités compétentes portugaises (suédoises).

Artikel 4.

När sinnessjuk portugisisk (svensk) undersäte hemsändes till Portugal (Sverige), skall till vederbörande portugisiska (svenska) myndighet överlämnas utdrag av den journal rörande den sjuke, som må hava förts å sinnessjukanstalt, varest han varit intagen.

N:r 21.

Ministeriella noter med Tjechoslovakien angående ömsesidigt utbyte av underrättelser beträffande sinnessjuka. Marienbad den 28 juni och Prag den 22 juli och 7 september 1921.

Genom dessa noter har med Tjechoslovakien överenskommelse träffats angående ömsesidigt utbyte av underrättelser beträffande sinnessjuka, överenskommelsen — behöriga ändringar iakttagna — likalydande med den genom ministeriella noter den 4 juli och 20 september 1921 med Portugal träffade, här ovan under N:o 20 införda överenskommelse, dock med den modifikation, att Art. 2 mom. 11 i denna överenskommelse är av följande lydelse:

Etat du malade et s'il permet son rapatriement, avec indication du nombre de surveillants nécessaires pour assurer le transport.

N:r 22.

Ministeriella noter med Frankrike angående ömsesidigt utbyte av underrättelser beträffande sinnessjuka. Paris den 27 maj och 14 oktober 1921.

Genom dessa noter har med Frankrike överenskommelse träffats angående ömsesidigt utbyte av underrättelser beträffande sinnessjuka, överenskommelsen — behöriga ändringar iakttagna — likalydande med den genom ministeriella noter den 4 juli och 20 september 1921 med Portugal träffade, här ovan under N:r 20 införda överenskommelse.

N:r 23.

Ministeriella noter med Storbritannien angående ömsesidigt utbyte av underrättelser beträffande sinnessjuka. London den 25 maj, 29 juli och 21 september 1921.

Genom dessa noter har med Storbritannien överenskommelse träffats angående ömsesidigt utbyte av underrättelser beträffande sin-

nessjuka, överenskommelsen — behöriga ändringar iakttagna — likalydande med den genom ministeriella noter den 4 juli och 20 september 1921 med Portugal träffade, här ovan under N:o 20 införda överenskommelse, dock med den modifikation, att Art. 2 mom. 11 undantagits samt att meddelande jämlikt Art. 1 från brittisk sida kommer att ske till svenska utrikesdepartementet genom brittiska beskickningen i Stockholm och ej till svenska beskickningen i London.

N:r 24.

Ministeriella noter med Schweiz angående ömsesidigt utbyte av underrättelser beträffande sinnessjuka. Bern den 27 maj och 10 september 1921.

Genom dessa noter har med Schweiz överenskommelse träffats angående ömsesidigt utbyte av underrättelser beträffande sinnessjuka, överenskommelsen — behöriga ändringar iakttagna — likalydande med den genom ministeriella noter den 4 juli och 20 september 1921 med Portugal träffade, här ovan under N:r 20 införda överenskommelse, dock med den modifikation, att Art. 2 mom. 2 i denna överenskommelse erhållit följande lydelse:

2. Date et lieu de naissance, lieu d'origine. 2. Födelseår och födelsedag samt födelseort, hemort.

N:r 25.

Ministeriella noter med Polen angående ömsesidigt utbyte av underrättelser beträffande sinnessjuka. Warschau den 30 maj och 26 november 1921.

Genom dessa noter har med Polen överenskommelse träffats angående ömsesidigt utbyte av underrättelser beträffande sinnessjuka, överenskommelsen — behöriga ändringar iakttagna — likalydande med den genom ministeriella noter den 4 juli och 20 september 1921 med Portugal träffade, här ovan under N:r 20 införda överenskommelse.

Utkom av trycket den 21 december 1921.